



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Minister of Fisheries and
Oceans Authority to
Prescribe Fees or Charges
Orders

Décret autorisant le
ministre des Pêches et
Océans à prescrire des
droits et des frais

SI/88-41

TR/88-41

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Minister of Fisheries and Oceans Authority to Prescribe Fees or Charges Orders		Décret autorisant le ministre des Pêches et Océans à prescrire des droits et des frais	
SCHEDULE		ANNEXE	
TERMS AND CONDITIONS FOR THE PRESCRIBING BY THE MINISTER OF FISHERIES AND OCEANS OF THE FEE OR CHARGE TO BE PAID BY A PERSON TO WHOM A SERVICE OR THE USE OF A FACILITY IS PROVIDED BY THE DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS	5	MODALITÉS SELON LESQUELLES LE MINISTRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS PRESCRIT LE DROIT OU LES FRAIS À PAYER PAR LES PERSONNES AUXQUELLES LE MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS FOURNIT DES SERVICES OU PROCURE L'UTILISATION DES SES INSTALLATIONS	5

Registration
SI/88-41

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Minister of Fisheries and Oceans Authority to
Prescribe Fees or Charges Orders**

P.C. 1988-440 March 10, 1988

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and Oceans and the Treasury Board, pursuant to paragraph 13(b) of the Financial Administration Act, is pleased hereby to authorize the Minister of Fisheries and Oceans to prescribe, by order, the fee or charge to be paid by a person to whom a service or the use of a facility is provided by the Department of Fisheries and Oceans, in accordance with the terms and conditions set out in the schedule hereto.

Enregistrement
TR/88-41

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret autorisant le ministre des Pêches et Océans à
prescrire des droits et des frais**

C.P. 1988-440 Le 10 mars 1988

Sur avis conforme du ministre des Pêches et des Océans et du Conseil du Trésor et en vertu de l'alinéa 13b) de la Loi sur l'administration financière, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser le ministre des Pêches et des Océans à prescrire, par arrêté, en conformité avec les modalités fixées à l'annexe ci-après, le droit ou les frais à payer par les personnes auxquelles le ministère des Pêches et des Océans fournit des services ou procure l'utilisation de ses installations.

SCHEDULE

TERMS AND CONDITIONS FOR THE PRESCRIBING BY THE MINISTER OF FISHERIES AND OCEANS OF THE FEE OR CHARGE TO BE PAID BY A PERSON TO WHOM A SERVICE OR THE USE OF A FACILITY IS PROVIDED BY THE DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

INTERPRETATION

1. In this Schedule,
 - “Department” means the Department of Fisheries and Oceans; (*ministère*)
 - “direct costs” means all personnel costs and all other operating costs and capital costs incurred by the Department that are directly attributable to the provision of a special service by the Department; (*coûts directs*)
 - “Government of Canada” has the same meaning as “department” as defined in section 2 of the *Financial Administration Act*; (*gouvernement du Canada*)
 - “indirect costs” means any costs to the Government of Canada that are not direct costs and that are attributable to the provision of a special service by the Department; (*coûts indirects*)
 - “Minister” means the Minister of Fisheries and Oceans; (*ministre*)
 - “person” includes any partnership and any corporation, any university and any government other than the Government of Canada; (*personne*)
 - “special service” means any service, information or the use of equipment or facilities provided by the Department to any equipment or facilities provided by the Department to any person with respect to fishing industry infrastructure, fisheries resource development, fisheries enhancement and protection, fisheries and aquaculture support, inspections, charts and navigation, oceanographic and marine science, laboratories, vessels and hatcheries; (*service spécial*)
 - “whole cost” means the sum of direct costs and indirect costs. (*coût global*)

FEES OR CHARGES

2. Subject to sections 3 and 4, the Minister is authorized to prescribe for a special service provided to any person, a fee or charge that is equal to the whole cost of providing that service in respect of that person.
3. Subject to section 4, the Minister is authorized to prescribe for a special service provided to any person, a fee or charge that is equal to part of the whole cost of providing that service in respect of that person
 - (a) if the prescribing of a fee or charge at whole cost would have a serious detrimental effect on the income of the user of the service;
 - (b) if the prescribing of a fee or charge at whole cost would reduce the use of that service to an extent that the objective of providing the service would no longer be achieved; or

ANNEXE

MODALITÉS SELON LESQUELLES LE MINISTRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS PRESCRIT LE DROIT OU LES FRAIS À PAYER PAR LES PERSONNES AUXQUELLES LE MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS FOURNIT DES SERVICES OU PROCURE L'UTILISATION DES SES INSTALLATIONS

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.
 - «coûts directs» Les coûts de la main-d'œuvre et autres frais d'exploitation et les dépenses en immobilisations engagés par le ministère et directement attribuables à la prestation par lui d'un service spécial. (*direct costs*)
 - «coût global» Le total des coûts directs et des coûts indirects. (*whole cost*)
 - «coûts indirects» Les coûts, pour le gouvernement du Canada, qui ne sont pas des coûts directs et qui sont attribuables à la prestation d'un service spécial par le ministère. (*indirect costs*)
 - «gouvernement du Canada» S'entend au sens de la définition de «ministère» à l'article 2 de la *Loi sur l'administration financière*. (*Government of Canada*)
 - «ministère» Le ministère des Pêches et des Océans. (*Department*)
 - «ministre» Le ministre des Pêches et des Océans. (*Minister*)
 - «personne» Sont assimilés à une personne les sociétés de personnes, les sociétés par actions, les universités et tout gouvernement autre que le gouvernement du Canada. (*person*)
 - «service spécial» Fourniture d'un service ou de renseignements par le ministère à une personne ou utilisation par celle-ci de l'équipement ou des installations du ministère, en ce qui concerne l'infrastructure de l'industrie de la pêche, l'exploitation des ressources halieutiques, la mise en valeur et la protection des pêcheries, l'aide à la pêche et à l'aquiculture, les inspections, les cartes marines et la navigation, l'océanographie et les sciences de la mer, les laboratoires, les bateaux et les écloseries. (*special service*)

DROIT OU FRAIS

2. Sous réserve des articles 3 et 4, le ministre est autorisé à prescrire pour un service spécial fourni à une personne un droit ou des frais correspondant au coût global de la prestation du service à cette personne.
3. Sous réserve de l'article 4, le ministre est autorisé à prescrire, pour un service spécial fourni à une personne, un droit ou des frais correspondant à une partie du coût global de la prestation du service à cette personne lorsque, selon le cas :
 - a) l'imposition d'un droit ou de frais correspondant au coût global serait fort préjudiciable au revenu de l'utilisateur du service;
 - b) l'imposition d'un droit ou de frais correspondant au coût global réduirait l'utilisation du service au point où l'objectif de celui-ci ne pourrait plus être atteint;
 - c) un service équivalent ou similaire est offert commercialement.

- (c) if there is an equivalent or similar service provided commercially.
4. Where the Minister, pursuant to section 3 prescribes a fee or charge that is equal to a part of the whole cost of providing a special service, the Minister shall prescribe a fee or charge that
- (a) in the circumstances set out in paragraphs 3(a) and 3(b) achieves the highest level of partial cost recovery possible in those circumstances; and
- (b) in the circumstances set out in paragraph 3(c) is equal to the commercial rate for the equivalent or similar service.
5. The Minister may, for a special service provided to any registered charity as defined in the *Income Tax Act*, waive the prescribed or charge.
4. Lorsque le ministre, conformément à l'article 3, prescrit un droit ou des frais correspondant à une partie du coût global de la prestation d'un service spécial, le droit ou les frais prescrits doivent :
- a) dans les circonstances visées aux alinéas 3a) et 3b), permettre d'atteindre le niveau optimum de récupération partielle des coûts;
- b) dans les circonstances visées à l'alinéa 3c), correspondre au taux commercial exigé pour le service équivalent ou similaire.
5. Dans le cas d'un service spécial fourni à un organisme de charité enregistré au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, le ministre peut dispenser l'organisme du paiement du droit ou des frais.